

Mirjam

Quellen / Sources / источники
Die Bibel, Lutherübersetzung, revidiert 2017 mit Apokryphen,
Deutsche Bibelgesellschaft
The Holy Bible, New King James Version, 1975, Thomas Nelson
Publishers
Wuppertaler Studienbibel, 1959, R. Brockhaus Verlag Wuppertal
Die Namen der Bibel und ihre Bedeutung im Deutschen, 5. Auflage
1974, Paulus-Verlag
«Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового
Завета» в Синодальном переводе. Российское Библийское
общество, 2015 год.

Mitwirkende
Texte: Adelina Mvuama, Goderin Mvuama, Julia Francisco,
Karla Schönicke, Felia Lohrmann, Albert Garber
Übersetzung Englisch: Karla Schönicke
Übersetzung Russisch: Natalie Schneider
Layout & Design: Luise Schönicke
Herausgeber
Neuapostolische Kirche Berlin-Brandenburg K.d.ö.R.
Unter Nennung der Mitwirkenden und des Herausgebers darf
dieses Dokument für Bildungszwecke, auch auszugsweise,
vervielfältigt werden.

I am Miriam or Mirjam and my name presumably means “bitter sea” in Hebrew. I am the daughter of Amram and Jochebed of the tribe of Levi - one of the twelve tribes of Israel - and therefore the sister of Moses and Aaron. In the Old Testament I am named seven times.

Here I am in the Bible: In the Old Testament, in the Second Book of Moses (Exodus) chapter 2, 1-10 / 15, 20-21 and in the Fourth Book of Moses (Numbers) chapter 12, 1-15 / chapter 20, 1 / chapter 26, 59.

My job was **#prophetess** and together with my brothers I was a **#leader** who led the Israelites out of Egypt.

My situation: When my brother Moses was a little baby, I followed the reed basket in which he swam on the Nile and finally made sure that my mother was allowed to breastfeed him as a nurse to Pharaoh's daughter. That is why I am also called the protectress of Moses.

After the Israelites crossed the Reed Sea, I led the women's **#dance** with worship and praise of God. Also, the Bible says exactly when and where I was buried, which is very rare.

What difficulties have I had in my life?

My brother Aaron and I had a fight with Moses. As a result, I was punished by God with a rash, which only disappeared again through Moses' prayer. Therefore I had to sleep outside the camp for seven days before I was allowed to come back.

What can you learn from my life?

God chooses imperfect people as his helpers and it's sometimes difficult to accept this choice.

Ich bin Miriam bzw. Mirjam und mein Name bedeutet auf Hebräisch vermutlich „bitteres Meer“. Ich bin die Tochter des Amram und der Jochebed aus dem Stamm Levi - einem der zwölf Stämme Israels - und damit die Schwester von Mose und Aaron. Im Alten Testament werde ich sieben Mal namentlich genannt.

Hier bin ich in der Bibel: Im Alten Testament, im zweiten Buch Mose (Exodus) Kapitel 2, 1-10 / 15, 20-21 sowie im vierten Buch Mose (Numeri) Kapitel 12, 1-15 / Kapitel 20, 1 / Kapitel 26, 59.

Mein Job war **#Prophetin** und zusammen mit meinen Brüdern war ich eine **#Führungsperson**, die die Israeliten aus Ägypten führten.

Meine Situation: Als mein Bruder Mose ein kleines Baby war, verfolgte ich das Schilfkörbchen, in dem er auf dem Nil dahinschwamm und sorgte letztendlich dafür, dass meine Mutter ihn als Amme bei der Tochter des Pharaos noch zu Ende stillen durfte. Deshalb werde ich auch als die Beschützerin von Mose bezeichnet.

Nach der Überquerung des Schilfmeeres durch die Israeliten leitete ich mit Anbetung und Lobpreis Gottes den **#Freudentanz** der Frauen an. Außerdem steht in der Bibel genau, wann und wo ich begraben wurde, was sehr selten ist.

Welche Schwierigkeiten hatte ich im Leben?

Mein Bruder Aaron und ich haben uns mit Mose gestritten. Daraufhin wurde ich von Gott mit Ausschlag bestraft, der erst wieder durch Moses' Gebet verschwand. Aus diesem Grund musste ich sieben Tage außerhalb des Lagers schlafen, bevor ich wieder zurückkommen durfte.

Was kannst du aus meinem Leben lernen?

Gott sucht sich unvollkommene Menschen als seine Helfer*innen aus. Diese Wahl anzunehmen, fällt manchmal schwer.

Мариам

Я Мариам или Мирьям, и мое имя на иврите, вероятно, означает «горькое море». Я дочь Амрана и Иохаведы из колена Левиина, одного из двенадцати колен Израилевых, и, следовательно, сестра Моисея и Аарона. В Ветхом Завете по имени меня называют семь раз.

Вот я в Библии: Ветхий Завет, Исход, глава 2, 1-10 / 15, 20-21, и Числа, глава 12, 1-15 / глава 20, 1 / глава 26, 59.

Моя работа состояла в том, чтобы быть **#пророчицей**, и вместе с моими братьями я была одним из **#лидеров**, которые вывели израильтян из Египта.

Моя ситуация: Когда мой брат Моисей был маленьким ребенком, я проследовала за корзинкой из тростника, в которой он плыл по Нилу и, наконец, позаботилась о том, чтобы моей матери, как кормилице при дочери фараона, разрешили кормить его грудью. Вот почему меня также называют защитницей Моисея.

После того, как израильтяне пересекли Красное Море, я с благоговением воспела Господу хвалу во главе хора **#плясавших** женщин. Кроме того, Библия говорит точно, когда и где я была похоронена, что встречается очень редко.

Какие трудности у меня были в жизни?

Мы с братом Аароном поссорились с Моисеем. Затем я была наказана Богом проказой, которая снова исчезла благодаря молитве Моисея. Мне также пришлось спать за пределами лагеря семь ночей, прежде чем мне было позволено вернуться обратно.

Чему вы можете научиться из моей истории?

Бог выбирает несовершенных людей в качестве своих помощников и помощниц, и принять этот выбор иногда бывает трудно.